

# STANDARDIZATION AGREEMENT

# ACCORD DE NORMALISATION

# STANAG 3879

## WILDLIFE STRIKE PREVENTION

## PRÉVENTION DES IMPACTS FAUNIQUES

**EDITION 8/ÉDITION 8  
26 March/mars 2013  
NSA(AIR)0269(2013)FS/3879**



# **NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION**

## ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

© NATO/OTAN

26 March/mars 2013

STANAG 3879  
Edition/Édition 8

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 3879 Edition/Édition 7

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSA of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSA their actual STANAG implementation details.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**DOCUMENTS ANNULÉS ET  
REEMPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

**MESURES À PRENDRE PAR LES  
PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, l'AON de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir à l'AON des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Dr. Cihangir AKSIT, TUR Civ

Director, NATO Standardization Agency

M. Cihangir AKSIT, Ph. D., TUR Civ.

Directeur de l'Agence OTAN de normalisation

**STANAG 3879 Edition/Édition 8**

**WILDLIFE STRIKE PREVENTION**

**PRÉVENTION DES IMPACTS  
FAUNIQUES**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

**EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

To standardize the measures for NATO wildlife strike prevention at NATO airbases and during national and international operations with NATO Air Forces aircraft.

Normaliser les mesures qui peuvent être mises en place par l'OTAN pour prévenir les impacts fauniques sur ses bases aériennes et pendant les opérations nationales et internationales mettant en œuvre des aéronefs des forces aériennes de l'OTAN.

**AGREEMENT**

Participating Nations agree to implement the following standard.

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

**STANDARD**

AFSP-1.4 Edition A Version 1 – Wildlife Strike Prevention

**NORME**

AFSP-1.4 Édition A Version 1 – Prévention des impacts fauniques

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

ICAO (International Civil Aviation Organization), Doc. 9137 - Airport Services Manual – Part 3 – Bird Control and Reduction

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

OACI (Organisation de l'aviation civile internationale), Doc. 9137 – Manuel des services d'aéroport. 3<sup>e</sup> Partie : Lutte contre le risque aviaire

**NATIONAL DECISIONS**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSA.

**DÉCISIONS NATIONALES**

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées à l'AON.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

**IMPLEMENTATION  
AGREEMENT**      **OF THE**      **E MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD**

Participating nations agree to implement STANAG 3879 in accordance with their ratification responses.

Les pays participants conviennent de mettre en application le présent STANAG conformément à leurs réponses de ratification.

Nations are invited to report on its effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner Nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

**REVIEW**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

**RÉEXAMEN**

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO Bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

**TASKING AUTHORITY**

This STANAG is supervised under the authority of:

**AUTORITÉ DE TUTELLE**

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

Military Committee Air Standardization Board/  
Bureau de normalisation Air du Comité militaire (MCASB)

Flight Safety Working Group/Groupe de travail Sécurité des vols

NSA (Air Branch)/AON (Branche Air)  
air@nsa.nato.int

**CUSTODIAN**

The custodian of this STANAG is:

**PILOTE**

Le pilote du présent STANAG est :

ROYAL NETHERLANDS AIR FORCE  
Flight Safety & Environment Department  
P.O. Box 8762  
4820 BB Breda  
THE NETHERLANDS/PAYS-BAS  
[birds@mindef.nl](mailto:birds@mindef.nl)

**FEEDBACK**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Agency  
(NSA)**

**Agence OTAN de normalisation  
(AON)**

Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique